

## 1. Begriffe zur Lagebezeichnung

Um die Lage der Körperorgane zu beschreiben, benutzt man häufig Fachausdrücke und teilt den Körper in mehrere fiktive Ebenen.

Die **Medianebene** teilt den Körper in die rechte und die linke Hälfte, die sich symmetrisch entsprechen. Die **Sagittalebene** liegen auf beiden Seiten parallel zur **Medianebene**; sie ermöglichen es, Strukturen als **medial** (näher an der Mittellinie) oder **lateral** (weiter von der Mittellinie entfernt) zu beschreiben. Im rechten Winkel zur Längsachse des Körpers verläuft die **Transversalebene**, die den Körper in die kraniale und die kaudale Region teilt. In der Horizontalebene entlang der Längsachse werden die Strukturen als **posterior** oder **dorsal** (näher am Rücken) beziehungsweise **anterior** oder **ventral** (näher am Bauchraum) bezeichnet. Strukturen am Kopf können **frontal** (kranial), **okzipital** (posterior) **nasal** (medial), **temporal** (lateral) sein.

Um die Lage der Gliedmaßen zu beschreiben, verwenden wir die Begriffe **proximal** (körpernah) und **distal** (körperfern). Organe an der Vorderseite der Extremitäten liegen **dorsal**, die an der Rückseite der Schulter beziehungsweise der Beckengliedmaßen **palmar** beziehungsweise **plantar**.

Organe nahe der Körperoberflächen nennen wir **superfizial** (oberflächlich), die anderen **profundus** (tief).

1. Medianebene
2. Transversalebene
3. Horizontalebene
4. medial - innen
5. lateral - außen
6. dorsal - rückenwärts
7. ventral - bauchwärts
8. proximal - oben
9. distal - unten
10. dorsal - rückenwärts
11. palmar - handflächenwärts
12. dorsal - rückenwärts
13. plantar - fußflächenwärts
14. rostral - nasenwärts
15. nuchal - nackenwärts
16. kranial - vordere
17. kaudal - hintere

## 1. A helyzetűést jelölő kifejezések

Az egyes szervek, testrészek térbeni elhelyeződését olyan műszavakkal jelöljük, amelyek az állat helyzetétől függetlenül is kifejezőek, érvényesek. Erre szolgál a testet metsző három sík. A **közép-** (median) **sík** a testet két - egymás tükörképének megfelelő jobb és bal - félre osztja. Az ezzel párhuzamos **sagittalis** síkok a középsíkhöz közelebbi, belső (medialis) és távolabbi külső (lateralis) helyeződést jelölik. E síkokra merőleges a **haránt-** (transversalis) sík, ami az elülső feji (cranialis) és a hátulsó, farki (caudalis) részt különíti el. A törzs tengelyében haladó **vízszintes** (horizontális) **síktól** hát felőli (dorsalis), illetve has felőli, hasi (ventralis) szerveket találunk.

A **fejen** orrközeli (rostralis) vagy fark felőli (caudalis), illetve belső orr közeli (nasalis) és külső halántéki (temporalis) szervek lehetnek. A **végtagok** testközeli szervei proximalis, a test távoli lábvégi szervei distalis helyeződésűek. A végtagok kéztő, illetve lábtő alatti elülső felületén dorsalis, hátulsó felületén az elülső végtagon tenyéri (palmaris), a hátulsón talpi (plantaris) helyeződésű szervek vannak. Az állat bőrközeli szervei felületiek (superficialis), illetve mélyben (profundus) lévőek.

1. közép- (medián) sík
2. haránt- (transversalis) sík
3. vízszintes (horizontális) sík
4. belső (medialis)
5. külső (lateralis)
6. háti (dorsalis)
7. hasi (ventralis)
8. testközeli (proximalis)
9. lábvégi (distalis)
10. kézháti (dorsalis)
11. tenyéri (palmaris)
12. lábfeji (dorsalis)
13. talpi (plantaris)
14. orrközeli (rostralis)
15. tarkó- (nuchalis), farkközeli (caudalis)
16. feji (cranialis)
17. farki (caudalis)

## 1. Terms designating the location

The location of the individual organs of man and animals are designated with technical expressions which independently of the individual's stereoscopic location are expressive and valid. The three imaginary planes placed onto the body also serve this purpose.

The **median plane** divides the body into right and left symmetrical halves. The **sagittal planes** are parallel to the median one designating the medial (i. e. closer to the median plane) and lateral (farther from the median plane) locations. The **transversal plane** at right angles to the longitudinal axis of the body separates the cranial and caudal regions. Relative to the horizontal plane along the axis of the body we speak of dorsal region (meaning towards the back) and ventral region (i. e. towards the belly).

On the head the organs may have rostral (i. e. towards the nose) or caudal (towards the tail), inner or nasal (close to the nose) and temporal (outer from the median plane) locations.

On the limbs proximal region (meaning closer to the body) and distal region (meaning farther from the body) are distinguished. We speak of dorsal location if the organs are on the frontal surface of the limbs, while we use the expressions palmar or plantar for organs located on the caudal surface of the thoracic and pelvic limbs respectively.

The organs close to the skin are of superficial, while those in the inner part of the body are of deep location.

1. median plane
2. transversal plane
3. horizontal plane
4. medial
5. lateral
6. dorsal
7. ventral
8. close to the body (proximal)
9. close to the foot (distal)
10. close to the back of the hand, cranial (dorsal)
11. close to the palm, caudal (palmar)
12. close to the back of the foot, cranial (dorsal)
13. close to the sole, caudal (plantar)
14. close to the nose (rostral)
15. close to the occiput (nuchal)
16. close to the head (cranial)
17. close to the tail (caudal)

